

- HEGUY, I, 15, 55, 59.  
IBARGUCHI, I, 14, 55, 58.  
IRIGARAY, I, 15, 55.  
LARDIZABAL, I, 15, 55, 59.  
LARRETA, I, 15, 55, 77.  
LARRIEU, I, 16, 56.  
LECUONA, I, 15, 55, 59, 77, 79.  
LÉON, I, 16, 59, 61.  
LINSCHMANN, I, 17, 37, 59.  
MANTEROLA, I, 14, 55, 58, 66.  
MENDITTE (DE), I, 16, 56, 59.  
MENDIZABAL, I, 15, 41, 55, 59.  
MENENDEZ-PIDAL, I, 17, 56. — II, 60.  
MUJICA, I, 15, 43, 47, 55, 59.  
OLEAGA, I, 14, 18, 55, 58, 66, 67.  
ORMAECHEA, I, 15, 55.  
SAINT-JAYME, I, 15, 55, 59.  
SAINT-PIERRE, I, 16, 55, 59.  
SAROÏHANDY, I, 17, 56.  
URRIOLABEITIA, I, 14, 55, 56.  
URRUZTOY, I, 16, 56, 59.  
URRUZUNO, I, 15, 55, 59.  
URTEL, I, 17, 59.  
WINKLER, I, 17, 59.  
ZAMARRIPA, I, 14, 55, 59.  
ZINKUNEGI, I, 15, 55, 59, 61, 70, 75. — II, 83.

### III<sup>na</sup> ITZBERIKA

(Indice de neologismos. — Table des néologismes.)

#### OAÑAK

1. Emen dakarzkigun itzbériak idazle bakoitzaren lepoko gelditzen dira : \**izardunak* bakañik Euskaltzaindia'k aintzat euki ditu.
2. Berez uleñgañi, edo beste euskalkiren batetik artu-ta itz beñi diruditenak enen jañi ez-ditugu.

abefi (B., c.) — Patria; *patrie*. I, 39.

abeñtzaletasun (Aran.) — Patriotismo; *patriolisme*. I, 40.

abes-batz (Alt.) — Orfeón; *orphéon*. I, 20.

aboskiñ (Eguzk.) — Fenómeno fonético; *phénomène phonétique*. II, 20.

- abots (B. G.) — Aclamación; *acclamation*. I, 20.  
agerkari (c.) — Publicación, revista; *publication, revue*. I, 6.  
agerkun (B.) — Títulos; *titres (d'honneur)*. I, 19.  
argitaldu (B.) — Publicar, editar; *publier, éditer*. II, 66.  
agots-lege (Azk.) — Ley fonética; *loi phonétique*. II, 7.  
aintxiña-itx (Alt.) — Arcaísmo; *archaïsme*. II, 51.  
aldagailu (Brous.) — Tilde; *tilde*. I, 68.  
aldizkingi (Alt.) — Revista; *revue*. I, 20.  
antolakizun (L. P, B.) — Organización, disposición; *organisation, disposition*. I, 40.  
antz-bide (Olab.) — Imitación; *imitation*. I, 30.  
apaizgaitegi, apezgeitegi (L.) — Seminario; *séminaire*. I, 28.  
apaizgayikastetxe (Lh.) — Seminario; *séminaire*. I, 23.  
arau-bayetztoi (Alt.) — Ley afirmativa; *loi affirmative*. II, 50.  
arau-ezetzkoi (id.) — Ley negativa; *loi négative*. II, 50.  
araudi (S. + B, c.) — Regla; *règle, règlement*. I, 41.  
arapiñi (Br.) — Proponer; *proposer*. II, 32.  
argitartzaile (Lh.) — Editor; *éditeur*. I, 4.  
asberí (Azk.) — Principiante; *commençant*. II, 54.  
azkiz (Azk.) — Sufijo; *suffixe*. II, 7.  
as-zar (Azk.) — Veterano; *vétéran*. II, 54.  
azpi-izkelgi (Belaust.) — Sub-dialecto; *sous-dialecte*. II, 65.  
artetztaile (Alt.) — Gerente; *gérant*. I, 20.  
ateraldi (c.) — Edición; *édition, réimpression*. I, 31.  
\*atzizki. — Sufijo; *suffixe*. I, 63.  
autarkitalde (B.) — Torno de votación; *tour de vote*. I, 63.  
autarkuntz (B.) — Votación; *vote*. I, 31.  
auteskunde (B.) — Votación; *vote*. II, 50.  
axal (c), azal (B., G.) — Cubierta; *couverture (de cahier, de livre)*, I, 42.  
azter-ikerpen (c.) — Inspección, examen, estudio; *recherches, examens, études*. II, 1.  
azterkari (B.) — Cf. azterketa (Azk. 120). I, 40.  
baieztun (Lh.) — Cf. ezesle, *baiesle*. I, 58.  
baldinkuntza (B.) — Comisión; *commission*. I, 76.  
batzaldi (B.) — Reunión; *réunion*. I, 41.  
batzoki (c.) — Centro vasco; *centre basque*. II, 50.  
batzorde (B.) — Comisión; *commission, jury*. I, 11.  
bazzkide (B., G., AN.) — Colega; *collègue*. II, 50.  
bazzkun (B.) — Corporación, asamblea; *corporation, assemblée*. I, 40.  
bazzkunde (B.) — Corporación; *association*. I, 40.  
\*bein-beiñeko. — Provisional; *provisoire*. I, 67.  
beinolako itz (Azk.) — Arcaísmo; *archaïsme*. II, 54.  
benatz (Br.) — Objeción; *objection*. II, 33.  
bermolegiñ (Br.) — Periodista; *journaliste*. II, 31.  
betaurferko (Alt.) — Anteojos; *lunettes*. II, 51.

- bidekatu (Alt.) — Descarrilar; *dérailleur*. II, 50.  
bilkindegi (Olab.) — Museo; *musée*. I, 60.  
bi'rdatzi (B.) — Copiar, reimprimir; *recopier, réimprimer*. I, 77.  
bizkitza (B.) — Desarrollo; *développement, prospérité*. I, 40.  
buruñurdun (Aran.) — Capuchino; *capucin*. I, 25.  
edestilari (Lh.) — Historiador, cronista; *historien*. I, 16.  
edeztilari (B.) — Historiador; *historien*. I, 31.  
egipide (B., c.) — Método; *méthode*. I, 40.  
egunkari (c.) — Diario; *journal*. I, 54.  
elazkitu (Azk.) — Imprimir; *imprimer*. I, 76.  
elazti (Azk.) — Prensa; *presse*. I, 59.  
elekera (B.) — Forma verbal; *forme verbale*. I, 62.  
elertidun (Belaust.) — Literario; *littéraire*. II, 66.  
elertizko (Br.) — Literario; *littéraire*. II, 32.  
elozli-ikerpen (B.) — Estudios lingüísticos; *études linguistiques*. I, 74.  
elizain (Alt.) — Sacristán; *sacristain*. II, 50.  
eratori [itz] (Azk.) — [Palabra] derivada; [mot] *dérivé*. II, 11.  
eres-abestikaskuntza (Azk.) — Instituto de música; *institut de musique*. I, 19.  
er'ikoi (c. ?) — Patriota; *patriote*. I, 41.  
er'itasun (c.) — Ciudadanía; *droit, qualité de citoyen*. I, 41.  
erizkizun (Azk.) — Materia de estudio; *matière à observation*. II, 7.  
erizpen (B.) — Dictamen; *avis, opinion*. I, 40.  
er'ki (B.) — Región; *région*. I, 40.  
er'ki-gutundegi (B. + L, S.) — Biblioteca municipal, provincial; *bibliothèque municipale, provinciale*. I, 78.  
er'olda-izen (cf. Azk. 270.) — Título; *titre (de document)*. I, 76.  
esanguri (B.) — Sentido; *signification*. I, 40.  
esertaldi (Azk.) — Sesión; *séance*. I, 8.  
eskutiztu (Azk.) — Escribir; *écrire*. I, 34.  
etorko' (Azk.) — Condescendiente; *condescendant*. II, 5.  
etxagile (Lh.) — Arquitecto; *architecte*. I, 77.  
eunki (B.) — Siglo; *siècle*. I, 40.  
\*euskalki. — Dialecto vasco; *dialecte basque*. I, 37.  
\*euskaltzainburu. — Director de la Academia de la L. V.; *directeur de l'Acad. de la L. B.* I, 65.  
\*euskaltzaindi. — Academia de la Lengua Vasca; *Académie de la Langue basque*. I, 1.  
\*euskaltzaingo. — Cargo de académico de la L. V.; *charge d'académicien de la L. B.* I, 63.  
euskaltzañide (Azk.) — Miembro de la Academia de la Lengua Vasca; *membre de l'Acad. de la Langue basque*. I, 11.  
euskaltzaintzako (Azk.) — Correspondiente de la Academia de la L. V.; *correspondant de l'Acad. de la L. B.* II, 11.  
euskelgi (B). Cf. \*euskalki. II, 20.

- eustazpi (B.) — Base; *base*. I, 40.  
ezautaiñu (B.) — Insignia; *insignes*. I, 76.  
ezesle, baiasle (Lh.) — El que rehusa... que accede...; *qui refuse, qui approuve*. I, 50.  
ezune (Azk.) — Excepción; *exception*. II, 10.  
gaitzespen (Br.) — Reprobación; *réprobation*. II, 32.  
gaizkatu (B., G.) — Salvar; *sauver*. II, 50.  
geigaiñ (Azk.) — Suplemento; *supplément*. II, 54.  
geiki (Eguzk.) — Epentética; *épenhétique*. II, 76.  
gerekatxo (Azk.) — Movedizo; *mobile*. II, 6.  
gixarteko (B.) — Social; *social*. I, 40.  
gizamaila (Alt.) — Hierarquía; *hiérarchie*. II, 50.  
giza-soiñ (Olab.) — Cuerpo humano; *corps humain*. I, 30.  
goi-argi (Alt.) — Inspiración; *inspiration*. II, 50.  
goiensari (Lh.) — Primer premio; *premier prix*. II, 82.  
goi-ikaskintza (Lh.) — Estudios superiores; *hautes études*. I, 24.  
goi-ikastetxe (Lh.) — Universidad, instituto; *université, institut*. I, 14.  
gotzaiñ (Aran.) — Obispo; *évêque*. I, 70.  
gutunizendegi (Lh.) — Catálogo bibliográfico; *catalogue bibliographique*. I, 37.  
gutuntzaiñ (Lh.) — Bibliotecario; *bibliothécaire*. I, 18.  
guda-yauñlari (B.) — Gobernador militar; *gouverneur militaire*. I, 70.  
hasburu (Br.) — Autor; *auteur*. II, 31.  
idatz-agergaiñu (Br.) — Representación gráfica; *signe graphique*. II, 31.  
idazkaiñu (Azk.) — Máquina de escribir; *machine à écrire*. I, 52.  
idazkara (c.) — Ortografía; *orthographe*. I, 6.  
idazki (c.) — Escrito; *écrit*. I, 19.  
idazkiñ (Lh.) — Máquina de escribir; *machine à écrire*. I, 30.  
idazkiñitz (Lh.) — Copia escrita á máquina; *copie dactylographiée*. I, 52.  
idazkitzaiñ. — Cf. idatzaiñ. I, 54.  
idazkun (B.) Escrito; *écrit*. I, 70.  
idazlari (c.) — Cf. idazle. I, 27.  
idazle (c.) — Escritor; *écrivain*. I, 6.  
idazlodi (Lh.) — Tomo; *tome*. I, 37.  
idaztelesti (B.) — Bibliografía; *bibliographie*. I, 11.  
idazoñtz (Olab.) — Pluma (de escribir); *plume (à écrire)*, I, 4.  
idatzaiñ (Lh.) — Secretario, archivista; *secrétaire, archiviste*. I, 16.  
idatzi (c.) — Escribir; *écrire*. I, 21.  
igediñ (B.) — Consonante; *consonne*. II, 26.  
igikun (B.) — Movimiento; *mouvement*. II, 27.  
ikasgu (Azk.) — Escuela; *école*. I, 76.

- \*ikérsail. — Grupo, comisión des investigaciones; *commission de recherches*. I, 18.
- iku'rdi (B.) — Dibujo, grabado, sello; *dessin, gravure, sceau*. I, 77.
- iku'rpén (B.) — Sentido; *sentiment, opinion*. I, 40.
- iñarkun (Olab.) — Ejercicios; *exercices*. I, 39.
- irakaspide (B.) — Gramática, manual; *grammaire, manuel*. I, 68.
- irakurgai (G.) — Novela; *roman*. I, 29.
- irakastoki (B.) — Púlpito; *chaire*. I, 40.
- irarkola (c) — Imprenta; *imprimerie*. I, 24.
- iraskunde (B.) — Institución; *institution*. I, 40.
- irazan (Br.) — Crear; *créer*. II, 32.
- Irutasun Dónea (c). — Santísima Trinidad; *Sainte Trinité*. I, 27.
- iturburu (S.) — Fuente; *source*. I, 42.
- itzadopen (B.). Esperanza; *espoir*. I, 65.
- itz-apaiñ (Belaust.) — Palabra literaria, poética; *expression littéraire, poétique*. II, 65.
- itz-ba'ruko, itz-arteko; itz so'ilen, itz yantzien (Azk.) [Leyes] vocabulares, perifrásticas, temáticas, morfológicas; [lois] *vocabulaires, périphrastiques, thématiques, morphologiques*. II, 7.
- itzinguru (Lh.) — Giro, forma verbal; *tournure, forme verbale*. I, 6.
- itz-so'be'ri (Azk.) — Neologismo; *néologisme*. II, 54.
- itz-sorkun (Eguzk.) — Etimología, fuente de palabra; *étymologie, origine d'un mot*. II, 14.
- itzsorkunlari (Eguzk.) — Etimologista; *étymologiste*. II, 16.
- izenmotz (Lh.) — Abreviatura; *abréviation*.
- izenordezko (Lh.) — Pseudónimo; *pseudonyme*. I, 25.
- izkaldi (L.) — Disputa; *débat*. I, 77.
- izkelgi (B.) — Cf. \*izkelki. I, 40.
- izkelki (Azk.) — Dialecto; *dialecte*. II, 12.
- \*izkeltzaindi. — Academia de la lengua; *académie de la langue*. I, 31.
- izki (Alt.) — Afijo; *affixe*. II, 51.
- izkidetegi (Lh. ?) — Diccionario de rimas; *dictionnaire de rimes*. I, 74.
- izki-iku' (B.) — Forma de letra; *forme de lettre*. I, 64.
- izkin (Azk.) — Sílabas; *syllabe*. II, 4.
- izkiñ (Eguzk.) — Sílabas; *syllabe*. II, 24.
- izkinde (Azk.) — Gramática; *grammaire*. I, 19.
- izkiñu (B. G.) — Arma; *arme*. I, 4.
- izkuntzikastetxe (Lh.) — Escuela, instituto de lenguas; *école, institut de Langues*. I, 14.
- izpa'ri (B.) — Neologismo; *néologisme*. I, 76.
- izpa'ringi (Aran.) — Periódico; *journal*. I, 24.
- izpiyakera (B.) — Ortografía; *orthographe*. I, 78.
- \*iztegisail. — Comisión del vocabulario; *commission du vocabulaire*. I, 18.
- Jainkojakintza (Lh.) — Teología; *théologie*. I, 21.
- jakide (B.) — Cultura; *culture (intellectuelle)*. I, 40.

- jaítzaiġe (c). — Fundador, organizador; *fondateur, organisateur*. I, 26.  
lankai (Eguz.) — Instrumento; *instrument*. II, 70.  
txilinki (Alt., B.) — Bronce; *bronze*. II, 55.  
legejakintza (Lh.) — Ciencia del derecho; *science du Droit*. I, 21.  
lekaide (B. G. AN.) — Fraile, religioso; *moine, religieux*. I, 25.  
lurizenbatzaiġe (Lh.) — Comisión de toponimia; *commission de la toponymie*. I, 18.  
mingapen (Br.) — Pronunciación; *prononciation*. II, 33.  
mingatu (Br.) — Pronunciar; *prononcer*. II, 32.  
mintzadar (Br.) — Dialecto; *dialecte*. II, 32.  
mintzaiterle (Br.) — Linguista, filólogo; *linguista, philologue*. II, 31.  
neurítiz (Azk.) — Verso, poesía; *vers, poésie*. I, 31.  
notintasun (B.) — Personalidad; *personnalité*. I, 40.  
ogutzi (B.) — Pronunciar; *prononcer*. II, 14.  
oiñ-arau (Alt.) — Bases; *bases*. II, 47.  
oiuki (Azk.) — Canto; *chant*. I, 19.  
oleġki (B.) — Verso, poesía; *vers, poésie*. I, 31.  
oñeztoġatġ (Alt.) — Pararrayos; *paratonnerre*. II, 50.  
opof-egun (B.) — Vacaciones, huelga; *vacances, grève*. I, 30.  
ostagi (Azk.) — Fenómeno fonético; *phénomène phonétique*. II, 4.  
saġi (Azk.) — Espesura; *fouillé*. II, 5.  
sarpide (c). — Recepción (académica); *réception*. I, 78.  
sendakintza (c) — Arte, carrera de médico; *art médical, carrière médicale*. I, 34.  
sorospen (B.) — Apoyo; *appui*. I, 40.  
suduġ-aboski (B.) — Sonido nasal; *son nasal*. I, 64.  
toki-elesti (B.) — Toponimia; *toponymie*. I, 75.  
txoniztegi (B.) — Púlpito; santoral (?); *chaire; martyrologe (?)*. I, 40.  
udalkide (Lh.) — Concejal; *conseiller municipal*. I, 21.  
ulerkoi (Alt.) — Inteligible; *intelligible*. II, 53.  
ulketa (Azk.) — Supresión; *suppression*. II, 11.  
\*yauġsaġiġ. — Comisión de propaganda; *commission de propagande*. I, 18.  
zadorlari (Azk.) — Secretario; *secrétaire*. I, 51.  
zarpilketari (B.) — Gobernador; *gouverneur*. I, 80.  
zeindiñ (Eguz.) — Caracter, cualidad; *caractère, qualité*. II, 66.  
zenbaki, zenbaiki (G. B.) — Número, ejemplar de revista, periódico, etc.; *numéro, exemplaire de revue, journal*, etc. I, 1.  
zenbakun (B.) — Precio; *prix*. I, 41.  
zentzun (Azk.) — Aceptión; *acceptation*. II, 8.  
zentzun-antzeko (Alt.) — Sinónimo; *synonyme*. II, 53.  
zúrkinde (Lh.) — Filosofía; *philosophie*. I, 16.  
zuzenbide (c). — Señas; *adresse*. I, 13.
-